



Від 1 квітня до 30 вересня 2021  
триває Національний загальний  
перепис населення і житла 2021

Зайди на сайт: [spis.gov.pl](https://spis.gov.pl)!

Заповни інтернет-форму і візьми участь у лотереї!

 Liczymy się  
**DLA POLSKI!**

 **GUS** | Narodowy Spis Powszechny  
Ludności i Mieszkań 2021

31.05.2021

# UKRAIŃCY MIESZKAJĄCY W POLSCE RÓWNIEŻ PODLEGAJĄ SPISOWI POWSZECHNEMU

Trwającemu Narodowemu Spisowi Powszechnemu Ludności i Mieszkań 2021 podlegają również cudzoziemcy mieszkający w Polsce.

Poniżej informacja przygotowana przez Główny Urząd Statystyczny w języku ukraińskim i polskim.

URZĄD MIEJSKI W CZŁUCHOWIE

Від 1 квітня до 30 вересня 2021 триває Національний загальний перепис населення і житла 2021

Зайди на сайт: [spis.gov.pl](https://spis.gov.pl)!  
Заповни інтернет-форму і візьми участь у лотереї!

Liczymy się  
DLA POLSKI!

GUS Narodowy Spis Powszechny Ludności i Mieszkań 2021

**Національний перепис населення та житла 2021 року** охоплює такі групи осіб:

- громадяни Польщі, які проживають у Польщі, та **іноземці, які станом на 31 березня 2021 року постійно чи тимчасово перебувають у Польщі. При цьому не має значення, чи ці особи зареєстровані за місцем проживання в Польщі;**
- громадяни Польщі, які перебувають за кордоном (незалежно від періоду перебування), які не знялися з реєстрації з місця постійного проживання в Польщі в зв'язку з виїздом за кордон на постійне проживання;
- бездомні особи – польські громадяни та іноземці.

Перепису також підлягають:

- квартири, у т.ч. приватні квартири в місцях колективного проживання, будинки, об'єкти колективного проживання та інші помешкання.

Додаток для самостійного перепису українською мовою доступний в Інтернеті за адресою: <https://nsp2021.spis.gov.pl>.

- У випадку використання додатку іноземцем, який не має номера PESEL, тобто входить за допомогою електронної адреси та визначеного паролю доступу, від нього/неї вимагатиметься введення своїх персональних даних: прізвище, ім'я, друге ім'я (якщо таке є), стать та дата народження.
- Передбачається, що дорослі особи повинні самостійно відповідати на запитання, у той час, як неповнолітніх переписуватимуть батьки чи опікуни. Дані про відсутніх осіб надають їхні повнолітні співмешканці.
- Доросла особа має право давати відповіді за тих, з ким вона разом проживає. Вона надає інформацію про помешкання, людей, які в ньому проживають, сімейні стосунки між ними і відповідає на питання анкет про житло й дані особи.

Ви можете взяти участь в переписі у зручному для вас місці і часі. Використовуючи програму для самостійного перепису, Ви не несете жодних витрат, варто лише присвятити цьому трохи часу. Якщо вирішите скористатися допомогою рахівника, зателефонуйте на «гарячу лінію» за номером **22 279 99 99** і попросіть про проведення перепису, або домовтеся про зустріч із рахівником у зручний для Вас час. Також рахівник може зателефонувати Вам з номеру телефону **22 828 88 88**.

Крім цього, в органах місцевого самоврядування є пункти, куди Ви можете прийти і взяти участь у переписі.





**Narodowy Spis Powszechny  
Ludności i Mieszkań 2021**

Już od 1 kwietnia!  
Wejdź na [spis.gov.pl](https://spis.gov.pl) i spisuj się!

➕ ➖ ✖ ➗ Liczymy się  
**DLA POLSKI!**

GUS | NSP 2021

**Narodowym Spisem Powszechnym Ludności i Mieszkań w 2021 r.** objęte są następujące grupy osób:

- obywatele Polski mieszkający w Polsce oraz **cudzoziemcy mieszkający w Polsce na stałe lub przebywający czasowo, w dniu 31.03.2021 r. Nie jest przy tym istotne czy osoby te posiadają zameldowanie w Polsce;**
- obywatele Polski przebywający za granicą (bez względu na okres przebywania), którzy nie wymeldowali się z pobytu stałego w Polsce w związku z wyjazdem na stałe za granicę;
- osoby bezdomne – obywatele polscy i cudzoziemcy.

Spisowi podlegają także:

- mieszkania, w tym prywatne mieszkania w obiektach zbiorowego zakwaterowania, budynki, obiekty zbiorowego zakwaterowania oraz zamieszkane pomieszczenia niebędące mieszkaniami.

Aplikacja do samospisu internetowego w języku ukraińskim jest dostępna pod adresem: <https://nsp2021.spis.gov.pl>.

- W przypadku zalogowania się do aplikacji przez cudzoziemca nieposiadającego numeru PESEL, czyli za pomocą adresu e-mail oraz zdefiniowanego hasła dostępu, wymagane będzie uzupełnienie przez niego danych osobowych: nazwiska, imienia, drugiego imienia (o ile zostało nadane), płci i daty urodzenia.
- Zakłada się, że osoby dorosłe powinny samodzielnie udzielić odpowiedzi na pytania, natomiast osoby małoletnie, powinny zostać spisane przez rodziców lub opiekunów. Dane dotyczące osób nieobecnych przekazują osoby pełnoletnie wspólnie z nimi zamieszkałe.
- Dopuszcza się możliwość udzielenia odpowiedzi za osoby zamieszkałe w danym mieszkaniu przez dorosłą osobę również zamieszkałą w tym mieszkaniu. Osoba ta podaje informacje o mieszkaniu i wszystkich osobach w nim zamieszkałych, ustala skład osobowy mieszkania, określa relacje rodzinne pomiędzy osobami oraz udziela odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu mieszkaniowym i osobowym.

Spisu możesz dokonać w dogodnym dla Ciebie miejscu i o najlepszej dla Ciebie porze. Korzystając z aplikacji do samospisu nie poniesiesz żadnych kosztów, przeznaczysz tylko trochę czasu. Jeśli zdecydujesz się skorzystać z pomocy rachmistrza – zadzwoń na infolinię pod numer **22 279 99 99** i poproś o przeprowadzenie spisu bądź umów się w dogodnym czasie na rozmowę z rachmistrem. Rachmistrz może też zadzwonić z telefonu nr **22 828 88 88**.

Dodatkowo w każdym urzędzie gminy są przygotowane punkty, gdzie można przyjść się spisać.

Pliki do pobrania

[informacja w języku ukraińskim](#)

[informacja w języku polskim](#)